

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 10 (1963)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

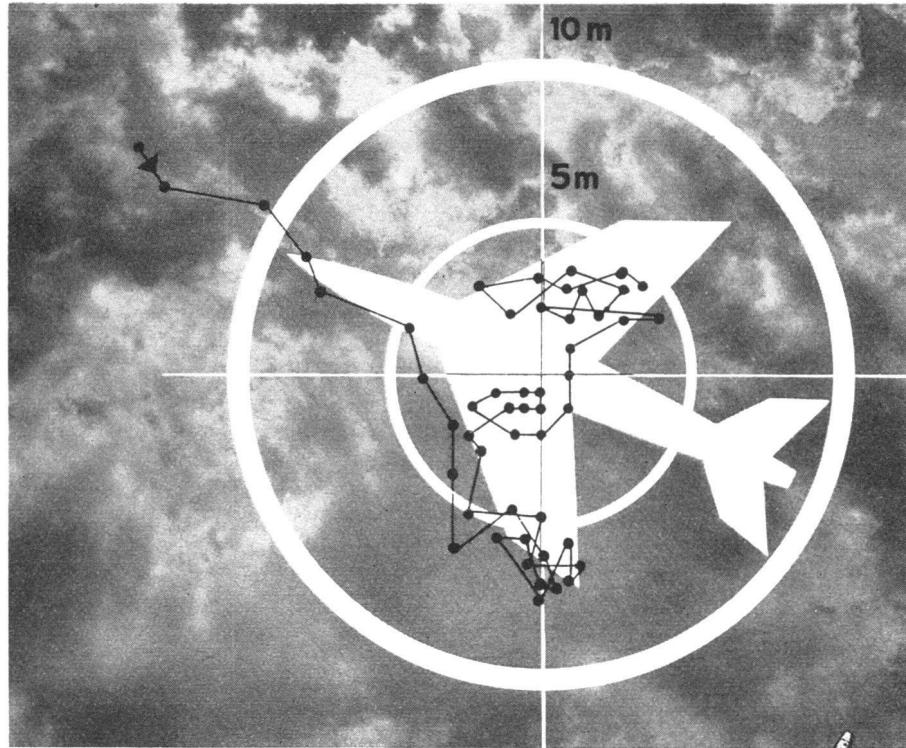
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Literaturhinweis

**Unfallhilfe und Hygiene im Alpinismus und Wintersport.** Von Dr. med. Paul Gut. Vierte, neu bearbeitete Auflage. 356 Seiten mit 160 Photos und Skizzen. Taschenformat. In abwaschbares Linson gebunden. Fr./DM 6.—. Orell-Füssli-Verlag, Zürich.

Sanitäts- und Rettungsbuch für Skifahrer und Alpinisten, Sportärzte und Samariter, für alpine Rettungsflieger und das alpine Auto, für alpinen Militärdienst und alpine Jagd. Im Auftrag des Interverbändes für Skilauf von Dr. med. Paul Gut, Unfallklinik St. Moritz, Rettungschef des Schweiz. Skiverbandes, Obmann und Arzt der alpinen Rettungsstation SAC St. Moritz. Unter Mitarbeit von Dr. med. Guido Pidermann, Spezialarzt für Chirurgie FMH, Chefarzt der Schweiz. Rettungsflugwacht, Zürich, und weiterer Fachleute.

Seit Jahrzehnten geniesst dieses Büchlein in Fachkreisen höchstes Ansehen. Es ist das offizielle Lehrmittel des Interverbändes, dient der Schweizer Armee als Lehrbuch und ist auch im Ausland bestens eingeführt. Die neue Auflage wurde gründlich überarbeitet, modernisiert und den heutigen Verhältnissen angepasst. Gänzlich neue, von anerkannten Fachleuten beigesteuerte Kapitel behandeln den alpinen Automobilismus, die Hilfeleistung mit Gletscherflugzeugen und zahlreiche Neuerungen im Rettungswesen, in der Unfallchirurgie und Sporthygiene. In frischer, lebendiger Art gibt das Buch ausgezeichnet gewählte Beispiele des «So macht man's — nicht so!» und zahlreiche Fälle aus der Praxis. Es unterrichtet in treffsicherer Form über Grundsätzliches der Sporthygiene und Unfallhilfe, über Ausrüstung, Ernährung, Bergkrankheit und Erschöpfung, Unfallarten, Vergiftungen, Erfrierungen und Verbrennungen, Rettung aus Fels, Eis und Schnee, Transport, Organisation, Unfallversicherung und Rechtsfragen. Die Autoren haben nicht nur ein sachliches Handbuch geschrieben; sie haben ihm auch die hohe Gesinnung des echten Sportlers, den Kameradschaftsgeist, wie ihn die Berge lehren, und den Frohmut mitgegeben. So wird auch diese vierte, neu bearbeitete Auflage des Orell-Füssli-Verlages, Zürich, wieder als verlässlicher Freund die Sportler im Sommer und Winter begleiten.



## Wirksamer Flabschutz der Städte, Heime, Familien und der militärischen Anlagen durch moderne Waffen der Luftabwehr.

### 30 mm Flab- und Infanteriekanone Hispano Suiza 831 L mit Hispano Suiza-Galileo-Visier

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungsfähigem, hydraulischem Antrieb. Große Feuerkonzentration. Höchste Treffleistung dank neuartigem automatischem Rechenvisier.

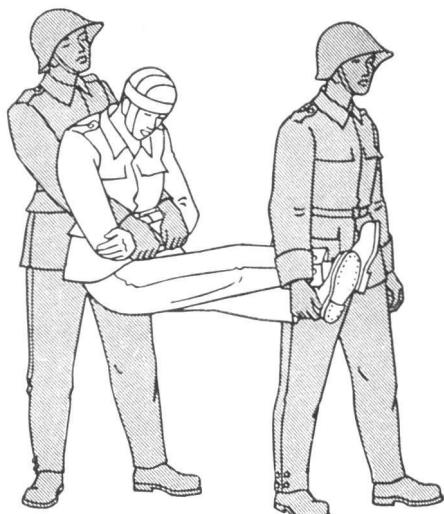
Trefferbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683



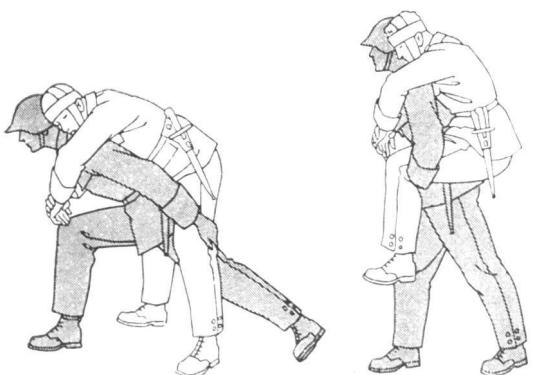
**HISPANO  
SUIZA**



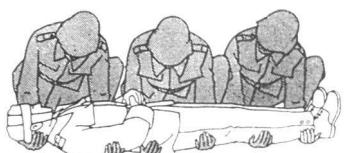
## Verwundetentransport



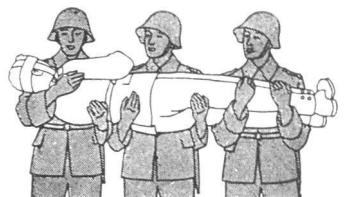
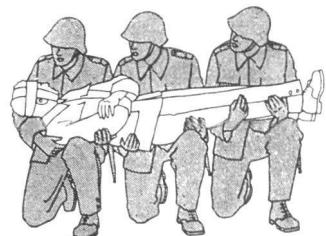
Transport durch einen Mann auf dem Rücken



Transport durch zwei Männer

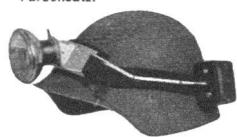


Aufheben durch drei Männer



### ZIVILSCHUTZ + FEUERWEHR

**NEU:** «ATLANTIC F»-Laterne, kombiniert mit Scheinw., Flut- und Bodenlicht sowie für verschiedene Signalzwecke mit einlegbaren Farbenscheiben und mit praktischem Umhänger zum Tragen auf der Brust. Absolut unverwüstlich, rostfrei u. wasserdicht. Brenndauer ca. 30 bis 35 Stunden. Preis Fr. 28.— plus Umhänger und Farbensatz.



**Stirn- und Helmflampe »METALLUM«.** Sehr lichtstark und robust. Mit Gehäuse für 3 Monozellenbatterien (oder mit Taschenlampengehäuse auf dem Helm tragbar). Kein Wackeln auf dem Helm. Preis ohne Batterien Fr. 31.— Hierzu Batterien von bester Qualität, Schweizer Fabrikat. Ferner, neuzeitliche Scheinwerferlampen mit Trocken- und aufladbaren Dauerbatterien, mit und ohne Blinklicht. Diverse Taschenlampen und Batterien aller Art.

Prospekt und nähere Angaben erhalten Sie gerne durch die Generalvertretung

**X. Marquart, Oberriet-Loo SG** ☎ 071/78522 od. 78398

Vertretungen elektrischer Artikel

## Wolldecken

für Zivilschutz

vorteilhaft in Qualität und Preis



**Schweiz. Decken- und Tuchfabriken in Pfungen ZH**

**eskimo**

Verlangen Sie bitte bemusterte Offerte